



# کرایه په ACT کې: یو عمومي لارښود

د کرائي تړون یو د اجرا وړ قانوني سند دی. دا د کور د څښتن (یا دهغه د وکیل) او د کرایه نیونکي تر منځ یو تړون دی.

د کرائي تړون کېدای شي چې ټول لیکلې، ټول شفاهي، یا د دواړو ترکیب وي. که تاسې کوم لیکلې تړون ولری بیا هم د STTs لخوا خوندي پاتې کېدلای شي. خو دا د سپارښتنې وړ دی چې د لانجې او اختلاف د رامینځ ته کېدو په صورت کې د ځان د خوندي کولو لپاره لیکلې تړون ولری.

تاسې کولی شئ چې د کرائي د معیاری تړون یوه وریا نسخه د کرایه نیونکو د اتحادیې له ویبسایت څخه ښودل کړئ

[www.tenantsact.org.au](http://www.tenantsact.org.au)، یا کېدای شي چې یوه نسخه ئې په وریا توګه د کرایه نیونکو له دفتر نه در ولیرل شي. هغوی معمولاً د کور د څښتن یا دهغه د وکیل له خوا سنډالیري، خو بیا هم دا به ښه فکر وي چې پوه شئ چې په معیاری تړون کې څه دي، تر څو معلوم کړئ چې تاسې ته سم او صحیح سند درکړل شوی دی.

## د کرائي په تړون کې څه وي؟

د کرائي خپل تړون په احتیاط سره ولولئ، د کرائي د ټاکل شوي مودې د اوږدوالي اندازه، د کرائي د پیسو اندازه چې باید ورکړل شي، او هر ډول ځانګړي شرایط له نظره تیر کړئ.

د RTA په نهمې مادې کې توضیح شوي دي چې که د تړون یوه ماده له RTA سره سمون ولري، نو هغه تړون د اعتبار وړ ندی.

که یوه ماده له STTs سره سمون ولري نو په هغه صورت کې به د اعتبار وړ وي چې د ACAT له خوا تصدیق شوي وي. نو که د کرائي تړون داسې کومه ماده ولري چې د STTs سره تضاد او بدلون ولري (د مثال په توګه دا غوښتنه چې قالینې باید د کرائي د مودې په پای کې پاکې کړئ)، هغه ماده به د تطبیق وړ نه وي مګر دا چې تاسې او د کور څښتن په ګډه سره ACAT ته درخواست ورکړئ چې هغه تصدیق کړي. له دې نه پرته د "posting clauses" دي چې د RTA په نهمه ماده کې پرې بحث شوی او تصدیق کېدو ته اړتیا نلري.

که د کرائي د تړون د لاسلیک کېدلو په وخت کې د کور څښتن د ترمیمولو یا د یوې آسانتیا د برابرولو سره موافقه وکړي نو دا موافقه باید په لیکل شوي توګه برابر شي. که دا سنډال نشي، نو باید زر تر زره د کور خاوند یا د هغه وکیل ته لیک واستوئ او موافقه تصدیق کړئ (د کار د جزئیاتو او د مودې په ګډون، او د لیک یوه کاپي خپل ځان سره وساتئ).

**هیڅکله داسې شئ چې د معنی په پوهیدو نی یقین نلری او یا ورسره موافق نیاست مه لاسیک کوئ، که مرسې ته اړتیا لری TAS سره تماس ونیسئ.**

## د کرائي د تړون موده څه شئ ده؟

د کرائي تړون کېدای شي چې یا د لومړني ټاکلي مودې لپاره وي یا د متناوبې مودې په اساس.

د کرائي د ټاکلي مودې تړون وائي چې د کرائي موده په یوې ځانګړي مودې پیل کېږي، د یوې ټاکلي مودې لپاره دوام مومي (معمولاً ۶ یا ۱۲ میاشتې) او ټاکلي موده په یوې مشخصې نېټې پای ته

په ACT کې په کرائي معاملو کې ګډون کول د پام وړ مسوولیتونه لرلی شي.

یقین حاصل کړئ چې په خپلو حقوقو او هم په خپلو مسوولیتونو باندې په پوهیدو سره خپلې ګټې خوندي کړئ.

د کور د څښتن/کرایه نیونکي په اړیکو کې یو مساوي شریک شئ.

## قانون څه وائي؟

د ACT د ۱۹۹۷ کال د استوګنځیو د کرایو قانون (RTA) په ACT کې د شخصي، دولتي او ټولنیزو کرائي معاملو په ګډون د استوګنځیو د کرایو د ترتیباتو مقررات برابروي.

دغه قانون د کرایه نیونکو د پاره د اساسي ساتنو او تحفظاتو داسې چوکاټ برابروي چې له هغوی نه سلب کېدلی یا اخیستلی نشي.

RTA د کرائي معیاري شرایط (STTs) تعینوي چې د کرائي په ټولو ترتیباتو کې تطبیق کېږي، او ټول ئې د کرائي په معیاري تړون کې شته دي، چې ځیني وخت اجاره (Lease) بلل کېږي. په زیاترو اجارو کې د کرائي شرایط شامل وي. خو بیا هم اټکل کېږي چې د کرائي ټول تړونونه به STTs ولري، نو که ستاسې تړون ئې ولري او که وئې نلري، هغوی تاسې په هکله د تطبیق وړ دي.

دا ستاسې په ګټه ده چې په دغو تحفظاتو او حقوقو پوه شئ تر څو د خپل استوګنځي نه خوند واخلي، او د هغې کرائي چې ورکوی ئې مناسب ارزښت تر لاسه کړئ.

د کرائي لانجې د ACT په ملکي او اداري محکمو (ACAT) کې حل کېدلی شي. د کرائي د یوه تړون هره خوا – کرایه نیونکي یا د کور څښتن – کولی شي د ACAT له خوا د خپلو موضوع ګانو د اوریدل کېدو لپاره درخواست ورکړي.

## کرایه نیونکي څوک دی؟

یو کرایه نیونکي هغه کس دی چې د استوګنځي د کرائي د تړون په اساس د کور د نیولو حق لري (RTA، ۶ برخه). اساساً یو کرایه نیونکي هغه څوک دی چې د کرائي پیسې له استوګنځي سره بدلوي.

د کاروان، د محصلینو د استوګنځیو، لیلیو او د مؤقتو استوګنځیو د حالاتو په ګډون د کرائي د ځینو ترتیباتو په برخه کې په بل ډول چلند کېږي او ښائي چې هغوی د دغو مقرراتو له زیاتو نه ئې چې د کرائه نیونکي په هکله د تطبیق وړ دي، معاف وي. که تاسې په داسې یوه کرائي حالات کې اووسئ، بیا هم ښائي د یوه اوسیدونکي په توګه د RTA له خوا خوندي وئ. د دغو تحفظاتو د تفصیلاتو لپاره زموږ [Occupancy](#) (د کور نیونه) وګورئ یا د کرایه نیونکو د مشورتي خدمت سره تماس ونیسئ.

یادونه: دغه پاڼه یوازې د کرائي د ترتیباتو په باره کې ده.

## د کرائي تړون څه شئ دی؟

رسپري. که کرایه لرونکی څه ونه کړي او د کرائي دمودې په پای کې اوسیدلو ته دوام ورکړي نو د کرائي تړون په اوتوماتیک ډول د **متناوبی مودې کرائي** ته بدلون مومي. کیدای شي چې د متناوبی مودې د کرائي تړون هم موجود وي، په دې صورت کې دواړه خواوې د کرائي موافقه رامینځ ته کوي خو د عامه استوګنځایونو غونډې ټاکل شوي موده نلري.

د ټاکل شوي مودې په پای کې دواړه خواوې کولی شي چې د کرائي د ټاکلي مودې یو نوی تړون لاسلیک کړي. خو ستاسې د کور څښتن د تړون په پای کې تاسې د کرائي د تړون نوي کولو یا د نوي تړون لاسلیک کولو ته اړ ایستلی نشي. باید دې ته مجبور یا تهدید نشي چې داسې یو شي لاسلیک کړئ چې تاسې ئې نه غواړئ. یوازې له دې کبله چې تاسې هغه څه نه کوي چې ستاسې د کور څښتن ئې درنه غواړي، دا معنی نلري چې هغه په اوتوماتیک ډول کولی شي تاسې د کور نه وباسي.

د کور څښتن د کرائي د مودې په پای کې د کرائي معامله ختمولی نشي، یوازې کرایه نیونکي دا کار کولی شي. که د کور څښتن غواړي چې د کرائي تړون فسخ کړي، دا کار یوازې له هغو دلیلونو سره کولی شي چې په **STT** کې بیان شوي دي. زموږ د معلوماتو پاڼې په **Ending a Tenancy and Breaking a Lease** (د کرائي ختمول او د اجارې د تړون ماتول) کې وگورئ.

## د کرائي په تړون کې څوک گډون لري؟

د دې په هکله چې په تړون کې څوک گډون لري ځان پوه کړئ. د کرائي د پیسو مسولیت په معمولي ډول هغه کرایه نیونکي په غاړه لري چې د کرائي په تړون کې نومول شوي دي. دا مسولیت د ټاکل شوي مودې په دوران کې، حتی که د کور نه وتلي هم وي، دوام مومي. که تاسې د ټاکلي مودې د کرائي یو تړون لاسلیک کړئ، او بیا د مودې نه د مخه له کور نه ووځئ نو کیدای شي چې درته گران تمام شي. زموږ د معلوماتو پاڼې په **Ending a Tenancy and Breaking a Lease** کې وگورئ.

که تاسې د شریکي کرائي په تړون کې گډون کوئ زموږ **Share Housing Booklet: Crowded House - A Legal Guide to Share Housing in the ACT** (د گډ استوګنځي د معلوماتو کتاب: مزدحم کور - په ACT کې د گډې استوګنې لپاره لارښود) وگورئ.

هر ډول ځانگړي شرایط په احتیاط سره وگورئ. یقین وکړئ چې هغوي له معیاري شرایطو سره سمون ولري.

## آیا کوم پیشکي مصارف شته دي؟

په ACT کې قانوناً یوازې د ضمانت او د کرائي پیسې د کرائي په تړون کې د گډون کولو په وخت کې اخیستل کیدای شي. (د RTA پنځلسم فصل، او د STT څلور ویشمه ماده)

د ضمانت د پیسو اندازه د څلورو هفتو له کرائي نه زیاتیدلی نشي، (۱۶ ماده)، او د پیشکي کرائي اندازه د جنتری د یوې میاشتي نه زیاتیدلی نشي (۲۸ ماده).

نور مصارف اخیستل، لکه د کلې پیسې، د کتنې فیس، د کرائي د تړون د برابرولو مصارف او داسې نور منع دي (د RTA پنځلسم فصل، او د STT څلور ویشمه ماده)

## د ضمانت پیسې (bond) څه شی دی؟

د ضمانت پیسې یا (bond) یو ډول امنیتي ضمانت دی چې کرایه نیونکي ئې د کور څښتن یا د هغه وکیل ته ورکوي او بیا د کرائي د ضمانتونو دفتر ته تحویلېږي.

د کور څښتن مجبور ندی چې له کرایه نیونکي نه د ضمانت د پیسو غوښتنه وکړي، خو که دا پیسې په مینځ کې وي نو باید چې د کرائي د څلورو هفتو له پیسو نه زیاتي نه وي. دا یو ځلي تأدیه ده چې زیاتیدلی یا پرې اضافه کیدلی نشي. خو سره له دې که همدغه دوه کسان وروسته یو نوی تړون وکړي او د ضمانت لومړنۍ پیسې بیرته ورکړل شي، د کور څښتن د نوي ضمانت د پیسو غوښتنه کولی شي.

**کله چې تاسې د ضمانت پیسې ورکوئ، د کور څښتن مکلف دی تاسې ته یو رسید درکړي.** ټول کرایه نیونکي چې د ضمانت په پیسو کې برخه اخلي باید چې د ضمانت د تحویلولو فورمه ډکه کړي، چې د کور څښتن ئې باید د ضمانت له پیسو سره د مقرراتو د خدمتونو دفتر ته ولېږي (Office of Rental Bonds). د کور څښتن دوه اونۍ وخت لري چې دا کار وکړي، د جایداد او ملکیت وکیل څلور اونۍ لري. که د کور څښتن یا د هغه وکیل د ضمانت پیسې د دغې مودې په جریان کې تحویل نکړي، له جریمه کیدو سره مخامخ کیدای شي. که تاسې د کرائي د ضمانتونو له دفتر نه د ضمانت د خپلو پیسو د رسیدلو په هکله لیک تر لاسه نکړئ نو کولی شئ چې تلفون ورته وکړئ تر څو وگورئ چې پیسې مو تحویل شوي دي او که نه.

## د ملکیت د وضعیت راپور څه شی دی؟

د کور څښتن (یا وکیل ئې) مکلف دی چې د کور د وضعیت د راپور دوه ډکې شوي نسخې (چې 'inventory' هم بلل کېږي) د کډې کولو نه وروسته د یوې ورځې په موده کې درکړي. تاسې باید د دغه راپور یو نسخه د دوو اونيو په موده کې بیرته ورکړئ او له راپور یا د هغه له ځینو برخو سره خپل موافقت یا مخالفت ښکاره کړئ (STT ۲۲). په دغه راپور کې د ودانۍ د ترمیماتو او د کوټو د وسایلو د جزئیاتو یادونه کېږي.

راپور په احتیاط سره وڅیړئ او په دیوالونو باندې د چاپونو، په قالینو باندې د داغونو، د عیبجنو سامانونو، د وړانیو او د دا ډول نورو شیانو جزئیات په کې ولیکئ. د کرائي د مودې په پای کې که څه اختلافات موجود وي نو له دغه راپور نه به د سند په توگه استفاده وشي. **پسه دی چې دا رپورت بشپړ وي او کله چې کور ته کډه کوئ نو د هغه د وضعیت نه عکسونه (حتی ویدیو) واخلئ.** بیرته مه کوئ ځکه چې تاسې مخکې له دې چې وگورئ چې د کور وضعیت کټ مټ څنگه دی، دوه اونۍ په هغه کې اوسیدلی شئ.

که د کور څښتن یا وکیل ئې د ډکولو لپاره یو راپور درنکړي نو له کډه کولو ورسره زر تر زره په خپله یو راپور برابر کړئ. کولی شئ چې د وضعیت یو **تښ راپور** زموږ له ویبسایت نه راخستلی شئ.

که تاسې د هغوی د وضعیت له راپور سره موافقه نلرئ نو په یقیني توگه باید خپلي کتنې په جوتو توگه په راپور کې شاملې کړئ او د بیرته ورکولو نه مخکې یوه کاپي ترینه واخلئ چې له ځانه سره ئې وساتئ.

**ډیر مهم دی چې د هر شي یوه کاپي د خپلو سوابقو په توگه وساتئ!**

## د یوه کرایه نیونکي په توگه زما حقوق څه دي؟

د یوه کرایه نیونکي په توگه ستاسو په زیات شمیر حقوقو باندې په دغه پاڼه او د کرائي نیولو په نورو معلوماتي اوراقو کې خبرې شوي دي. تاسې حق لرئ چې:

- د کور د څښتن یا د هغه د وکیل له مداخلې پرته د استوګنځي نه خوند واخلئ؛
- په خپل کور کې خلوت ولرئ او نور کسان یوازې د معیاري مقرراتو په اساس د ننوتلو اجازه ولري؛
- کور د اوسیدلو لپاره مناسب ولري؛

• ترميمات درته په خپل وخت کې وشي؛

• د ټولو هغو پېښو رسېدونه درکړل شي چې د کور څښتن يا د هغه وکيلانو ته ئې ورکوي؛

• د کرائي د هر ډول زياتولو په هکله اته اوونۍ مخکې خبرداري درکړي شي او د کرائي زياتيدل په هر ۱۲ مياشتو کې له يو ځل نه زيات نه وي؛

• د کرائي لانجې او شخړې مو د يو مستقل دريم اړخ - ACAT - له خوا حل کړي شي؛

• د يوه معتبر قانوني دليل په اساس د ACAT د حکم نه پرته له کور نه وتلو ته مجبور نکرئ شئ، او (که د ايسټل کيدو له ستونزې سره مخامخ ياست) محکمه بايد پر هغو ستونزو باندې غور وکړي چې ايسټل کيدل ئې تاسې يا کوم بل کس ته پېښوي.

### د يوه کرایه نيونکي په توگه زما مسوليتونه څه دي؟

تاسې د يوه کرایه نيونکي په توگه ځينې مسوليتونه لرئ چې د قانون له خوا او د کرائي د هغه تړون له خوا چې لاسليک کوي ئې، په تاسو اېښودل کيږي.

ستاسو په مسوليتونو کې دا لاندیني موضوعات شامل دي چې:

• کرایه هماغسې ورکړئ چې موافقه پرې شوي؛

• د ملکیت څارنه وکړئ او گاونډيانو ته ځور او نا آرامي پېښه نکرئ؛

• له کور او ملکیت نه د غیر قانوني هدف لپاره استفاده ونکرئ او د کرائي د تړون قانوني شرایط رعایت کړئ؛

• د کور څښتن يا د هغه وکیل ته د معیاری شرایطو او د RTA له غوښتنو سره سم کور ته د ننوتلو مناسبه لار او اجازه ورکړئ؛

• هغه وړانې او زیانونه چې ستاسې، ستاسې د میلمنو، کورنیو څارویو او حیواناتو او ستاسو په والک کې کسانو (لکه ماشومانو، فرعي کرایه نیونکو) له خوا د بی پروایي له کبله يا په قصدي توگه رامینځ ته شوي، ترمیم کړئ يا څښتن ته د رامینځ ته شوي خسارې او زیان تاوان ورکړئ؛

• د کور څښتن د ترمیم يا څارني او رغوني په ضرورت خبر کړئ، او

• کله چې له کور نه کډه کوئ کور او ملکیت په هماغه وضعیت کې د کور څښتن ته ورسپاری چې هغه ته ستاسې د گډې کولو په وخت کې وو، د انصاف وړ زربنت او شریدلو ته اجازه ورکړئ (او مه پسي گرځئ).

### زه خپلي د ضمانت پېښې څنگه بیرته واخلم؟

تاسې د خپلي کرائي په پای کې باید د خپل کور له څښتن وکیل سره د وضعیت د یوه بل راپور د بشپړولو په خاطر د وروستي کتنې د کولو لپاره وخت جوړ کړئ او د کور په وضعیت کې هر ډول بدلون ولیکئ. که کوم اختلاف او لانجه وي نو دا راپور او هغه بل به چې د کرائي په پیل کې مو بشپړ کړئ وو، د دې ثبوت درکړي چې، که وړانې شوي وي، نو کت مې څه ډول وړانې دی.

د ضمانت د پېښو (Bond) په هکله د زیاتو تفصیلاتو په خاطر د کرائي د حقایقو پاڼه وگورئ. د ضمانت پېښې [Bond](#)

### له وخت نه مخکې وتل يا ايسټل څنگه دي؟

د کرائي د حقایقو پاڼه وگورئ: [د کرائي ختمول او د اجارې ماتول او په ACT کې له کور نه ايسټل](#). که دا ستاسو خانگري پوستې ته خواب و نه وائي، د مرستې لپاره له TAS سره تماس ونیسئ.

### تبعيض

د کور په کرایه ورکولو کې تبعیض کول په ACT کې د ۱۹۹۱ کال د تبعیض د قانون په اساس غیر قانوني دی (په دغه قانون کې د جنسیت، د جنسي تمایل، د جنسیت د بدلون، د مدني حالت، د پلار يا مور يا د څارونکي د حیثیت لرلو، د بلاربتوب (امنیدواری)، د نژاد، د عمر، د مذهب يا د سیاسي عقیدې، جسماني ناتوانی، د ناروغی يا عقلي معیوبوالي پر بنیاد تبعیض کول شامل دي).

که تاسې دا عقیده لرئ چې کرائي نیولو ته په درخواست ورکولو کې يا په کرائي کې ستاسې په مقابل کې تبعیض کيږي، باید چې مشخصه مشور و غورئ. کولئ شئ چې د ACT د بشري حقوقو له کمیسیون سره په ۶۲۰۵۲۲۲۲ نمبر تلفون تماس ونیسئ <http://www.hrc.act.gov.au/> يا د معیوبوالي د تبعیض قانوني خدمت سره په ۶۲۴۷۲۰۱۸ نمبر تلفون د سه شنبې په ورځ د سهار له ۹:۳۰ بجو نه د ماسپینین تر یوې بجې پورې او د پنجشنبې په ورځ د ماسپینین له ۲:۳۰ بجو نه د مازدیگر تر ۴:۳۰ بجو پورې تماس ونیسئ.

• دا ستاسې د حقوقو او مسولیتونو یو لنډیز دی.

• که تاسې کومه خانگري ستونزه لرئ، باید نوره مفصله مشوره و غورئ

• تفصیلات د دې پاڼې په شا کې وگورئ

## د ACT د کرایه نیونکو اتحادیه (TUACT)

TUACT د ACT د ټولو کرایه نیونکو، لکه د شخصي کرائي کورونو او د ټولنيزو استوګنځيو د کرایه نیونکو او دغه راز په کورونو کې د ګډ ژوند کورونو، د پوهنتون د استوګنځيو او د کاروان پارکونو د اوسیدونکو نمایندګي کوي. مونږ یو ټولنيز حقوقي مرکز یو چې د استوګنځيو د کرائي په قانون کې تخصص لرو او د ټولنيزو حقوقي مرکزونو د ملي ټولني له خوا مو باور ليک اخیسي.

### د کرایه لرونکو د مشورې خدمت

د کرایه نیونکو د مشورې خدمت (TAS) د ACT د کرایه نیونکو د اتحادیې له خوا چلیږي او د ACT کرایه نیونکو او اوسیدونکو ته وریا مشوره برابروي. دا خدمت د هغو ګټو په وسیله تمویل کیږي چې د کرائي د ضمانت له هغو پیسو نه تر لاسه کیږي چې د کرائي د ضمانتونو دفتر ته تحویل شوي دي.

د کرایه نیونکو خدمت د بیرته تلفون کولو یو خدمت دی.

د قانوني مشورې د غوښتنلو لپاره خپل نوم او د تلفون نمبر په ۶۲۴۷۲۰۱۱ نمبر تلفون کې ثبت کړئ. که ترجمان ته اړتیا لرئ په خپل پیغام کې ئې ووائئ.

مخکې له دې چې تلفون وکړئ، لطفاً وګورئ چې هغه معلومات چې تاسې ئې غواړئ زموږ په ویبسایت کې شته:

[www.tenantsact.org.au](http://www.tenantsact.org.au)

د زیاتي غوښتنې له کبله، مخکې له دې چې مونږ تاسې ته بیرته تلفون وکړي شو ښايي چې څو ورځې ونیسي. زموږ په ویبسایت کې د حقایقو پاڼې او دغه راز د پرله پسې پوښتنل کیدونکو سوالونو او د نمونه ئې مکتونونو د څیړني ور ټوکښت (database) موجود دی.

تاسې زموږ په ویبسایت کې د فورمي نه په کار اخیستلو سره یا په ۶۲۴۷۱۰۲۶ نمبر تلفون زموږ ادارې ته په زنگ و هلو سره، زموږ د نشر شوو موادو د نسخو د تر لاسه کولو غوښتنه کولی شئ.

د کرائي د حقایقو په نورو پاڼو کې دا لاندینې پاڼې شاملې دي:

- لار موندل او محرمیت • د ضمانت پیسي • ترمیمات او رغول • د کرائي باقیداري • کرایه: زیاتیدل او کمیدل
- د کرائي زیاتیدل: آیا زما زیاتیدل ډیر لور دي • د کرائي ختمول او د اجارې ماتول
- په ACT کې له کور نه ایستل • د کور خرڅول • د ایستلو نه دفاع کول • محکمه (ACAT) عمومی معلومات
- د ACTAT لپاره د شواهدو د معلومولو لست • د خپل د ملکیت د وکیل په باره کې شکایت کول

د اوسیدلو د حقایقو پاڼې د هغو خلکو لپاره چې کرایه ورکوي خو کرایه نیونکي ندي:

- د ځای نیولو تړونونه • د ځای نیولو اصول • کرایه/اوسیدل • لار موندل او محرمیت
- څارنه، ترمیمات و ضروري خدمتونه • آیا لانجه او اختلاف لرئ؟ • د اوسیدلو ختمول او ایستل

د TUACT له خوا نور کارونه:

- د کرائي د قانون، مشورې او د نولیز تعلیم په هکله د زدکړي برابرو
- د کرایه نیونکو د حقوقو او مکلفیتونو په هکله نشریو او منابعو ته پراختیا ورکول (د ویبسایت په ګډون)
- د هغو پالیسو او قوانینو د اصلاح کولو په هکله مشوره ورکول چې پر کرایه نیونکو تأثیر
- د کرایه نیونکو د ګټو د پرمختګ لپاره د ستراتیژیکو دعوگانو اداره او تر سره کول.

CONTACTS: د تماس نیولو ځایونه:

د کرایه نیونکو د مشورې خدمت ۶۲۴۷۲۰۱۱ د ACT ټولو کرایه ورکونکو (کرایه نیونکو او اوسیدونکو) ته وریا قانوني مشوره

خپروني، معلومات، ورکشاپونه، دقانون اصلاحات او د کرائي د مسايلو په هکله خبرونه ۶۲۴۷۱۰۲۶ د کرایه نیونکو اتحادیه (ACT)

[www.tenantsact.org.au](http://www.tenantsact.org.au)

د کم عاید لرونکو کرایه نیونکو لپاره وریا قانوني مشوره ۶۲۱۸۷۹۷۷ د خیریه حقوقو او قانوني چارو مرکز

[www.welfarerightsact.org](http://www.welfarerightsact.org)

د ضمانت د پیسو اخیستل، بیرته ورکول او پوښتنې، ۶۲۰۷۰۴۰ د مقرراتو د خدماتو دفتر (ضمانتونه)

د ملکیت د وکیل په باره کې شکایت کول ۶۲۰۷۱۱۷۸ (صادقانه معاملي کول)

[www.ors.act.gov.au](http://www.ors.act.gov.au)

د لانجې حلول او د کرایه نیولو د مقنني تطبیق ۶۲۰۷۱۷۴۰ د ACT ملکي او اداري محکمه

[www.acat.act.gov.au](http://www.acat.act.gov.au)

د ACT دولتي استوګنځيو پوښتنې ۶۲۰۷۱۱۵۰ د ACT د استوګنځيو د معلوماتو تلفون

[www.dhcs.act.gov.au/hcs](http://www.dhcs.act.gov.au/hcs)

د کرائي د حقایقو پاڼې د چاپ حق محفوظ دی، اپریل ۲۰۱۳ د کرایه نیونکو اتحادیه ACT Inc

د عدلي او ټولنيز مصونیت د ادارې له لاري د ACT د حکومت د مرستي نه په مننه سره ستاینه کیږي.